© Romain Boutillier / ATLAS

MARDI 15 NOVEMBRE 2016 / 19H00

ENCRES FRAÎCHES • 生まれたての声

À LA MAISON DU JAPON

Cité Internationale universitaire de Paris - 7C, Bd Jourdan - 75014 Paris

Lectures-autoportraits bilingues de l'atelier français // japonais

DE LA FABRIQUE DES TRADUCTEURS

Après 10 semaines d'atelier au CITL d'Arles et une première lecture publique à l'occasion de la 33e édition des Assises de la traduction littéraire à Arles, **l'atelier français / japonais 2016 de la Fabrique des traducteurs** présente ses ***Encres fraîches*** à la Maison du Japon, dirigée par M. Ushio ONO. Une lecture bilingue d'extraits des œuvres que les six participants ont choisi de présenter dans leur traduction.

Mise en voix : Catherine Salvini

Émeline BOUCHERON • *Yume no hate* / AWA Naoko (Zuiunsha, 2005)

Salomé HERVÉ • *Shinsekai yori* / KISHI Yüsuke (Kôdansha, 2008)

Félix PORTIER • *Dôwa shu* / TOYOSHIMA Yoshio (Kaichôsha, 1990)

Megumi SEGAWA • *Les Animaux de tout le monde* / Jacques Roubaud (Seghers, 2004)

Kazumi TAKAYANAGI MORITA • *La Décomposition* / Anne F. Garréta (Grasset, 2009)

Yuya YOKOTA • *Enfance* / Nathalie Sarraute (Gallimard, 1983)

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Culture Communication
INSTITUT FRANÇAIS
sofia
la culture avec la copie privée
Région Provence Alpes Côte d'Azur
DÉPARTEMENT BOUCHES-DU-RHÔNE
ARLES
Koshi Foundation for International Exchange 小西国際交流財団

ATLAS Association pour la promotion de la traduction littéraire
CITL - Espace Van Gogh - 13200 Arles
04 90 52 05 50 // atlas@atlas-citl.org
www.atlas-citl.org